

**ДОКЛАД
ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА
КОНФЕРЕНЦИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ
ПО СОДЕЙСТВИЮ
МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ
В ОБЛАСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ЯДЕРНОЙ ЭНЕРГИИ В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЕРВАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 47 (A/41/47)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА
КОНФЕРЕНЦИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ
ПО СОДЕЙСТВИЮ
МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ
В ОБЛАСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ЯДЕРНОЙ ЭНЕРГИИ В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЕРВАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 47 (A/41/47)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1987

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[Подлинный текст на английском языке]
[14 ноября 1986 года]

Доклад Подготовительного комитета Конференции Организации
Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству
в области использования ядерной энергии в мирных целях о работе
его седьмой сессии, состоявшейся в Вене 10-21 ноября 1986 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 8	1
II. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕДЬМОЙ СЕССИИ	9 - 22	4
A. Открытие и продолжительность сессии	9	4
B. Членский состав и участие	10 - 16	4
C. Должностные лица Комитета	17 - 18	6
D. Утверждение повестки дня и организация работы	19	6
E. Документация	20 - 21	6
F. Утверждение доклада	22	7
III. РАБОТА КОМИТЕТА НА ЕГО СЕДЬМОЙ СЕССИИ	23 - 28	8

Приложения

I. Документы, представленные Подготовительному комитету на его седьмой сессии	10
II. Заявление Председателя при открытии сессии	11
III. Список четырех рабочих документов, подготовленных Подготовительным комитетом	15
IV. Список документов, которые будут представлены Конференции	16

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Вопрос о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях для экономического и социального развития впервые был рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее тридцать второй сессии, когда она в своей резолюции 32/50 от 8 декабря 1977 года сформулировала четыре принципа, касающиеся данного вопроса:

- "а) использование ядерной энергии в мирных целях имеет большое значение для экономического и социального развития многих стран;
- б) все государства имеют право, в соответствии с принципом суверенного равенства, на разработку своих программ мирного использования ядерной технологии для экономического и социального развития в соответствии с их первоочередными задачами, интересами и потребностями;
- с) все государства без дискриминации должны иметь доступ к ядерной технологии, оборудованию и материалам и возможность свободно приобретать их для мирного использования ядерной энергии;
- д) международное сотрудничество в области, на которую распространяется настоящая резолюция, должно осуществляться в соответствии с согласованными и надлежащими международными гарантиями, применяемыми через Международное агентство по атомной энергии на недискриминационной основе в целях эффективного предотвращения распространения ядерного оружия".

Одновременно Ассамблея предложила всем государствам, а также соответствующим международным организациям уважать и соблюдать эти принципы. С тех пор Ассамблея ежегодно подтверждает принципы и положения этой резолюции.

2. После дальнейшего рассмотрения данного вопроса на тридцать третьей и тридцать четвертой сессиях Генеральная Ассамблея в своей резолюции 35/112 от 5 декабря 1980 года постановила созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии с целями своей резолюции 32/50. Ассамблея постановила также создать Подготовительный комитет Конференции, состав которого соответствовал бы принципу справедливого географического представительства. Первоначально проведение Конференции было запланировано на 1983 год, однако по различным соображениям и в связи с необходимостью дополнительного времени для согласования различных точек зрения по ряду вопросов сроки проведения Конференции были впоследствии пересмотрены.

3. В своей резолюции 36/78 от 9 декабря 1981 года Генеральная Ассамблея приняла решение о том, что результаты Конференции должны быть включены в надлежащие документы соответствующего формата, относящиеся, в частности, к путям и средствам содействия международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях. Ассамблея также настоятельно призвала все государства содействовать успешной подготовке Конференции, в частности, путем предоставления в соответствии с международными обязательствами информации об их научно-технических достижениях и практическом опыте в области использования ядерной энергии в мирных целях. В этой же резолюции Ассамблея предложила также Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ), специализированным учреждениям и другим соответствующим

организациям системы Организации Объединенных Наций эффективно содействовать подготовке Конференции.

4. На своей тридцать седьмой сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 37/167 от 17 декабря 1982 года выразила беспокойство в связи с отсутствием прогресса и признала настоятельную необходимость ускорения и завершения основной подготовительной работы к Конференции, ее предварительной повестки дня, ее документации и правил процедуры. Ассамблея просила Подготовительный комитет и Генерального секретаря Конференции принять соответствующие меры, включая, если потребуется, межсессионную деятельность со стороны государств - членом Комитета под руководством его Председателя, а также региональные усилия и соответствующую деятельность в области общественной информации, с тем чтобы обеспечить плодотворную работу Конференции.

5. На своей тридцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 38/60 от 14 декабря 1983 года постановила провести Конференцию в 1986 году. Ассамблея просила также Председателя Подготовительного комитета и Генерального секретаря Конференции провести соответствующие консультации с государствами-членами с целью облегчить урегулирование нерешенных вопросов, связанных с Конференцией, включая ее предварительную повестку дня, ее правила процедуры, место и конкретные сроки проведения Конференции, и доложить об этом Подготовительному комитету на его пятой сессии.

6. На своей тридцать девятой сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 39/74 от 13 декабря 1984 года отметила, что оставшиеся нерешенными вопросы, касающиеся Конференции, были успешно решены на пятой сессии Подготовительного комитета, отметила, что Подготовительный комитет еще раз подчеркнул важность надлежащей подготовки к Конференции и признал значение межсессионных межправительственных консультаций и контактов, отметила также, что Подготовительный комитет решил приступить к формальной/официальной межсессионной работе на межправительственном уровне на своей шестой сессии, одобрила рекомендации и решения, содержащиеся в докладе Комитета 1/. Генеральная Ассамблея просила Председателя Подготовительного комитета и Генерального секретаря Конференции на основе практики, с успехом применявшейся до пятой сессии Комитета, продолжить неофициальные индивидуальные и групповые консультации для оказания содействия Комитету в ускорении необходимой подготовки к Конференции в вопросах процедуры и существа. Ассамблея постановила, что Конференция состоится в Женеве с 10 по 28 ноября 1986 года и что Подготовительный комитет проведет свою шестую сессию в Вене с 21 октября по 1 ноября 1985 года для рассмотрения, в частности, вопроса о механизме формальной/официальной межсессионной работы на межправительственном уровне и начале разработки заключительного документа или документов Конференции.

7. На своей сороковой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 40/95 от 12 декабря 1985 года отметила, что Подготовительный комитет на своей шестой сессии постановил учредить Рабочую группу для ведения формальной/официальной межсессионной работы на межправительственном уровне под руководством Председателя Комитета, в которой могут участвовать члены Подготовительного комитета и другие заинтересованные государства-члены, и что Рабочая группа своевременно завершит свою работу, с тем чтобы представить свой доклад Подготовительному комитету для рассмотрения на его седьмой сессии. Отмечая также, что Подготовительный комитет после пересмотра сроков проведения Конференции, с учетом практических соображений и того, что это не представляет собой возвращение к вопросу о сроках в каком-либо существенном смысле, постановил, что Конференция должна состояться в Женеве с 23 марта по 10 апреля 1987 года, Ассамблея одобрила выводы и решения, содержащиеся

в докладе Подготовительного комитета, включая сроки проведения седьмой сессии Подготовительного комитета с 10 по 21 ноября 1986 года в Вене и новые сроки проведения Конференции 2/. Ассамблея предложила Международному агентству по атомной энергии, специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и далее содействовать подготовке к Конференции путем пересмотра и обновления, в случае необходимости и целесообразности, своих документов для Конференции с учетом пункта 7 резолюции 39/74 Ассамблеи и в свете замечаний членов Подготовительного комитета, сделанных на его шестой сессии. Ассамблея предложила также всем государствам активно сотрудничать в подготовке Конференции и представить как можно скорее информацию, запрашиваемую в пункте 9 резолюции 36/78 Генеральной Ассамблеи и в обширном вопроснике, распространенном Генеральным секретарем Конференции в марте 1984 года.

8. Подготовительный комитет провел свои первые три сессии в Вене соответственно с 3 по 7 августа 1981 года, с 21 по 30 июня 1982 года и с 27 октября по 2 ноября 1982 года. Он провел свою четвертую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 28 марта по 8 апреля 1983 года, свою пятую сессию в Вене с 25 июня по 6 июля 1984 года и свою шестую сессию в Вене с 21 октября по 1 ноября 1985 года 3/.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

A. Открытие и продолжительность сессии

9. В ходе своей седьмой сессии Подготовительный комитет провел 10 заседаний (68-77-е заседания), которые состоялись с 10 по 21 ноября 1986 года.

B. Членский состав и участие

10. В соответствии с резолюциями 35/112 и 36/78 Генеральной Ассамблеи Председатель Генеральной Ассамблеи назначил следующие 66 государств-членов членами Подготовительного комитета:

Австралия	Малайзия
Австрия	Марокко
Алжир	Мексика
Аргентина	Нигер
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Нигерия
Бельгия	Нидерланды
Болгария	Норвегия
Бразилия	Объединенные Арабские Эмираты
Венгрия	Пакистан
Венесуэла	Перу
Гана	Польша
Гватемала	Румыния
Германии, Федеративная Республика	Саудовская Аравия
Германская Демократическая Республика	Сенегал
Греция	Сирийская Арабская Республика
Дания	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Египет	Соединенные Штаты Америки
Заир	Союз Советских Социалистических Республик
Индия	Таиланд
Индонезия	Турция
Ирак	Украинская Советская Социалистическая Республика
Иран (Исламская Республика)	Уругвай
Ирландия	Филиппины
Испания	Финляндия
Италия	Франция
Камерун	Чехословакия
Канада	Чили
Китай	Швеция
Колумбия	Шри Ланка
Коста-Рика	Эквадор
Кот д'Ивуар	Югославия
Куба	Япония
Ливийская Арабская Джамахирия	
Мавритания	

11. Следующие члены Комитета были представлены на его седьмой сессии:

Австралия	Малайзия
Австрия	Марокко
Алжир	Мексика
Аргентина	Нигерия
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Норвегия
Бельгия	Нидерланды
Болгария	Объединенные Арабские Эмираты
Бразилия	Пакистан
Венгрия	Перу
Венесуэла	Польша
Гватемала	Саудовская Аравия
Германии, Федеративная Республика	Сирийская Арабская Республика
Германская Демократическая Республика	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Греция	Соединенные Штаты Америки
Дания	Союз Советских Социалистических Республик
Египет	Таиланд
Индия	Турция
Индонезия	Украинская Советская Социалистическая Республика
Ирак	Уругвай
Иран (Исламская Республика)	Филиппины
Ирландия	Финляндия
Испания	Франция
Италия	Чехословакия
Канада	Чили
Китай	Швеция
Колумбия	Эквадор
Кот д'Ивуар	Югославия
Куба	Япония

12. На седьмой сессии были представлены следующие государства, не являющиеся членами Комитета:

Корейская Республика
Святейший Престол
Швейцария

13. Были представлены следующие специализированные учреждения:

Международная организация труда
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

14. Было представлено также Международное агентство по атомной энергии.

15. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций:

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации

16. Были также представлены следующие межправительственные организации:

Комиссия европейских сообществ
Лига арабских государств

С. Должностные лица Комитета

17. На своем 68-м заседании, состоявшемся 10 ноября 1986 года, Подготовительный комитет был информирован о том, что г-н Хуан Карлос Бельтрамино (Аргентина) не сможет продолжать исполнять обязанности заместителя Председателя Комитета и что г-н Энни Соепрапто (Индонезия) не может продолжать исполнять обязанности Докладчика. Поэтому Комитет избрал г-на Антонио Х. Карреа (Аргентина) вместо г-на Бельтрамино и г-жу Линглингей Ф. Лаканлейл (Филиппины) вместо г-на Соепрапто.

18. Таким образом, должностными лицами Комитета являются:

Председатель: г-н Новак Прибичевич (Югославия)

Заместители Председателя: г-н Антонио Х. Карреа (Аргентина)
г-н Эссам эд-Дин Хавас (Египет)
г-н Зденек Камис (Чехословакия)
г-н Ян Кронхольм (Швеция)
г-н Сурор Мерза Махмуд (Ирак)
г-н Хорхе Морелли Пандо (Перу)
г-н Франц Й.А. Тервисса ван Шельтинга (Нидерланды)
г-н Кобина Вуду (Гана)

Докладчик: г-жа Линглингей Ф. Лаканлейл (Филиппины)

Д. Утверждение повестки дня и организация работы

19. На своем 68-м заседании 10 ноября Комитет утвердил следующую повестку дня сессии, которая содержится в документе A/CONF.108/PC/34:

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Подготовка к Конференции и документация:
 - а) доклад Генерального секретаря;
 - б) доклад Рабочей группы о формальной межсессионной работе на межправительственном уровне;
 - с) рабочие документы для Конференции.
3. Прочие вопросы.
4. Утверждение доклада Подготовительного комитета.

Е. Документация

20. Список представленных Комитету документов содержится в приложении I к настоящему докладу.

21. Среди членов Комитета был распространен также документ Основные положения Комплексной программы научно-технического прогресса стран - членов Совета Экономической Взаимопомощи до 2000 года.

Г. Утверждение доклада

22. На своем 77-м заседании 21 ноября Комитет утвердил доклад о работе своей седьмой сессии (A/CONF.108/PC/L.10) с внесенными в него устными поправками.

III. РАБОТА КОМИТЕТА НА ЕГО СЕДЬМОЙ СЕССИИ

23. На заседании, посвященном открытию сессии, 10 ноября Председатель сделал заявление. Оно воспроизводится в приложении II настоящего доклада.

24. На том же заседании г-н Франциско Куэвас Кансино (Мексика), который ввиду отсутствия Председателя Подготовительного комитета исполнял обязанности Председателя на четвертой сессии межсессионной межправительственной Рабочей группы, доложил о результатах работы Группы. Он информировал Подготовительный комитет, что Рабочая группа не смогла одобрить доклад, чтобы представить его Комитету. Рабочая группа провела свою последнюю сессию с 27 по 31 октября 1986 года и короткое заседание 10 ноября.

25. Председатель Подготовительного комитета отметил, что отсутствие доклада отражает скорее невозможность достигнуть согласия в отношении того, как рассматривать документацию, которая будет представлена Комитету, а не отсутствие прогресса в работе Рабочей группы. Фактически Рабочей группе удалось рассмотреть важные и существенные вопросы в рамках ее мандата: она достигла прогресса, в частности, по вопросу о вопросах, которые предстоит обсудить в Комитете II Конференции, и согласия в отношении предложенных процедур работы этого Комитета, а также в отношении предложенной формы итогового документа Конференции. Она провела также предварительное обсуждение по вопросу о трудностях, связанных с разработкой и освоением методов использования ядерной энергии в мирных целях, универсально приемлемых принципах международного сотрудничества в области использования ядерной энергии в мирных целях и рекомендациях о соответствующих путях и средствах расширения международного сотрудничества в этой области. Председатель выразил мнение, что в настоящее время Подготовительный комитет должен сам осуществить остальную работу межсессионной межправительственной Рабочей группы. Комитет далее постановил создать для этой цели Контактную группу открытого состава из членов Комитета под руководством Председателя.

26. На своем 73-м заседании 19 ноября Председатель доложил Подготовительному комитету о результатах работы Контактной группы. Учитывая работу, уже выполненную межсессионной межправительственной Рабочей группой, и документы, представленные Контактной группой, Контактная группа сосредоточила свое внимание главным образом на возможных рекомендациях в отношении соответствующих путей и средств содействия международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях и на темах для обсуждения Комитетом II Конференции. Были предварительно обсуждены универсально приемлемые принципы международного сотрудничества в использовании ядерной энергии в мирных целях после представления на рассмотрение Группой 77 проекта свода этих принципов. В отношении этого вопроса высказывалось мнение, что любые документы о работе Комитета по гарантированным поставкам МАГАТЭ должны быть заблаговременно официально направлены Конференции, прежде чем она приступит к своей работе. Вопросы, связанные с трудностями разработки и освоения методов использования ядерной энергии в мирных целях, не обсуждались, но они будут рассмотрены на самой Конференции.

27. На основе результатов обсуждения и заключений Контактной группы Подготовительный комитет составил четыре рабочих документа и согласился передать их Конференции для рассмотрения. В этих документах, которые указаны в приложении III к настоящему докладу, содержатся предлагаемые возможные рекомендации в отношении соответствующих путей и средств содействия международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях, предлагаемый общий план итогового документа Конференции и предлагаемые процедуры и темы для работы Комитетов I и II.

При этом предполагалось, что страны, возможно, пожелают представить доклады по конкретным вопросам в дополнение к обсуждениям, которые состоятся в Комитете II. Предполагалось также, что вышеупомянутые доклады предназначены для оказания содействия в работе Конференции. Подготовительный комитет подчеркнул, что все решения по этим вопросам должны быть приняты Конференцией.

28. На своем 77-м заседании 21 ноября Подготовительный комитет далее постановил, что документы, перечисленные в приложении IV к настоящему докладу, которые были распространены, представлены и обсуждены на заседаниях межсессионной межправительственной Рабочей группы, Контактной группы или текущей сессии Комитета, но по которым в ходе обсуждений не были приняты заключения, должны быть также переданы Конференции.

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 47 (A/39/47).

2/ Там же, сороковая сессия, Дополнение № 47 (A/40/47).

3/ Доклад Комитета о работе его первой сессии, см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 48 (A/36/48); доклад Комитета о работе его второй, третьей и четвертой сессий, там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 48 и 48 A (A/37/48 и Add.1); и доклад Комитета о работе его пятой и шестой сессий, там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 47 (A/39/47), и там же, сороковая сессия, Дополнение № 47 (A/40/47).

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Документы, представленные Подготовительному комитету на его седьмой сессии

- a) Аннотированная предварительная повестка дня (A/CONF.108/PC/34);
- b) Доклад Генерального секретаря (A/CONF.108/PC/35);
- c) Доклад совещания экспертов из стран Европы, Соединенных Штатов Америки и Канады, проведенного в рамках подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях (Вена, 4-6 ноября 1985 года) (A/CONF.108/PC/18 и Corr.1 и 2 и Corr.2/Add.1);
- d) Вклад Международного агентства по атомной энергии в подготовку документации для Конференции (A/CONF.108/PC/19/Rev.1);
- e) Вклад Программы развития Организации Объединенных Наций в подготовку документации для Конференции (A/CONF.108/PC/20/Rev.1);
- f) Вклад Департамента Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения в подготовку документации для Конференции (A/CONF.108/PC/21/Rev.1 и Add.1/Amend.1);
- g) Вклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в подготовку документации для Конференции (A/CONF.108/PC/26);
- h) Вклад Международного бюро труда, Всемирной организации здравоохранения и Международного агентства по атомной энергии в подготовку документации для Конференции (A/CONF.108/PC/28/Amend.1);
- i) Вклад Всемирной организации здравоохранения в подготовку документации для Конференции (A/CONF.108/PC/30/Rev.1);
- j) Вклад Международного центра теоретической физики в подготовку документации для Конференции (A/CONF.108/PC/31/Amend.1);
- k) Вклад Агентства по ядерной энергии Организации экономического сотрудничества и развития: опыт Агентства по ядерной энергии в разработке совместных мероприятий и исследований и проектов в области развития (A/CONF.108/PC/32/Amend.1);
- l) Вклад Международного бюро труда в подготовку документации для Конференции (A/CONF.108/PC/36);
- m) Вклад Европейской экономической комиссии в подготовку документации для конференции (A/CONF.108/PC/37);
- n) Проект доклада Комитета о работе его седьмой сессии (A/CONF.108/PC/L.10).

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заявление Председателя при открытии сессии

1. Объявляя седьмую сессию Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях открытой, я бы хотел прежде всего выразить искреннее сожаление в связи с тем, что в силу неотложных дел я не смог приехать в Вену для участия в четвертой сессии Межсессионной межправительственной рабочей группы. Я чрезвычайно благодарен уважаемому послу Мексики за то, что он согласился взять на себя выполнение трудных обязанностей председательствующего на заседаниях Рабочей группы в ходе ее заключительной сессии. Он квалифицированно и мудро руководил работой Рабочей группы, что вызвало восхищение и уважение всех участников. Я лично чрезвычайно обязан ему за то, что он принял на себя это бремя на данном этапе подготовительного процесса.
2. Как вы помните, заключения и решения, содержащиеся в докладе Подготовительного комитета о работе его шестой сессии а/, в том числе новые сроки проведения Конференции с 23 марта по 10 апреля 1987 года, были одобрены Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 40/95 от 12 декабря 1985 года, принятой единогласно. В этой резолюции Ассамблея предложила Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ), специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и далее содействовать подготовке Конференции путем пересмотра и обновления своих документов для Конференции с учетом пункта 7 резолюции 39/74 Ассамблеи и в свете замечаний членов Подготовительного комитета, сделанных на его шестой сессии. Ассамблея предложила также всем государствам активно сотрудничать в подготовке Конференции и представить как можно скорее информацию, запрашиваемую в пункте 9 резолюции 36/78 Ассамблеи и в обширном вопроснике, распространенном Генеральным секретарем Конференции в марте 1984 года.
3. Мы собрались сегодня спустя более года после проведения последней сессии, состоявшейся с 21 октября по 1 ноября 1985 года. За это время Рабочая группа, созданная Подготовительным комитетом для ведения межсессионной работы на межправительственном уровне по подготовке заключительного документа (документов) Конференции, провела в этом году четыре сессии с участием практически всех членов Подготовительного комитета. Ожидалось, что Рабочая группа в соответствии со своим мандатом: а) проведет анализ и даст оценку нынешнего состояния международного сотрудничества в области использования ядерной энергии в мирных целях, и сформулирует различные предложения и их варианты для содействия такому сотрудничеству и его укреплению и б) разработает общий план заключительного документа (документов) с указанием его предварительной структуры и возможных элементов на основе деятельности в рамках пункта а. Мне вряд ли необходимо перечислять в хронологическом порядке мероприятия Рабочей группы, поскольку они хорошо известны всем вам. Заключительное заседание Рабочей группы состоялось лишь сегодня утром, и ее доклад будет являться одним из основных пунктов повестки дня для рассмотрения на текущей сессии.
4. Поскольку мы приступаем к работе на последней сессии Подготовительного комитета, я беру на себя смелость заявить, что в широком контексте недавних событий и мероприятий расширяется понимание задач нашей Конференции и в целом наблюдается поддержка Конференции и более активный интерес всех сторон к обеспечению ее успеха и конкретных результатов работы Конференции. В самом деле, как упоминалось в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о работе Организации б/ в 1986 году, наша деятельность в рамках Конференции в настоящее

время осуществляется в благоприятных условиях имевшей недавно место активизации контактов по этому вопросу.

5. Как вы все знаете, за прошедшие несколько месяцев вы были свидетелями того, что во многих странах мира высказывались мнения в пользу активизации международного сотрудничества в области использования ядерной энергии в мирных целях. В частности, как упоминалось мною на третьей сессии Рабочей группы в июне, авария в Чернобыле заставила весь мир обратить внимание на настоятельную необходимость международного сотрудничества с целью уменьшения вероятности таких несчастных случаев и обеспечения более безопасного развития ядерной энергии в будущем. Как я отмечал тогда, международное сотрудничество в области ядерной энергии включает два аспекта – с одной стороны, мероприятия по ликвидации последствий аварии, и, с другой, – долгосрочные мероприятия всеобъемлющего характера, связанные с обеспечением безопасного развития ядерной энергетики в целом, охватывающие все этапы: планирование, проектирование, выбор участка, строительство, эксплуатация, ремонт и техническое обслуживание, удаление отходов, вопросы экологии, здравоохранение и т.д. – и предполагающие сотрудничество в таких областях, как развитие инфраструктуры, подготовка людских ресурсов, научные исследования и опытно-конструкторские разработки, научно-техническая информация, ноу-хау в области технологии и развитие механизмов обеспечения безопасности. Сотрудничество в этих двух направлениях составляет неотъемлемый элемент обязанностей международного сообщества, причем центральная роль в этой области отводится МАГАТЭ.

6. Как я указывал на третьей сессии Рабочей группы, ядерная энергетика, как и любая другая технология – от космических полетов до сложного современного производства, – не исключает полностью вероятности несчастных случаев, которые – будь то в космическом пространстве или на земле – могут иметь самые серьезные последствия. Авария в Чернобыле убедительно показала необходимость повышения безопасности и активизации с этой целью международного сотрудничества. Очевидность этого вряд ли когда-либо нуждалась в подтверждении и тем более в возникновении столь серьезной аварии, чтобы обратить на нее внимание. Вместе с тем из этого события все же можно извлечь некоторые положительные уроки, если обстоятельства этой аварии будут служить побудительным для международного сообщества стимулом для твердой решимости идти по пути обеспечения возможно более широкого международного сотрудничества в этой области.

7. За последние месяцы МАГАТЭ выступило с рядом инициатив, которые обеспечивают хорошее начало в этом направлении. Как вам всем хорошо известно, в июле и августе МАГАТЭ провело совещание правительственных экспертов с целью разработки конвенции об оперативном оповещении и конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации. Впоследствии Агентство провело совещание экспертов по вопросам ядерной деятельности, на котором были представлены все страны мира, для осуществления анализа и обзора последствий аварии. Затем последовал созыв специальной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, на которой обе конвенции были приняты на основе консенсуса. В заключительном документе специальной сессии изложены некоторые важные концепции, включая признание непреходящей важности ядерной энергетики как источника энергии для целей социального и экономического развития, необходимости укрепления международного сотрудничества и центральной роли МАГАТЭ в том, чтобы способствовать и содействовать международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях.

8. Следует особо отметить, что на специальной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ с участием министров все делегации подчеркивали необходимость укрепления международного сотрудничества в этой области. Руководители многих стран мира

недавно также вновь заявили о своей вере в ядерную энергетику как важный источник энергии. Как вам известно, руководители ведущих промышленно развитых стран Запада на своем совещании в Токио указали, что ядерная энергия используется и при умелом применении будет все шире использоваться в качестве источника энергии. Советский руководитель г-н Горбачев высказал мнение о том, что немислимо представить мировую экономику без ядерной энергии, и Советский Союз выступил с предложением о создании международного режима безопасного развития ядерной энергетики на основе тесного сотрудничества всех государств. Далее, в Политической декларации, принятой на восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран с/, проходившей в Хараре в сентябре 1986 года, было подчеркнуто исключительно важное значение международного сотрудничества в этой области и роль нашей Конференции в содействии разработке национальных программ в области использования ядерной энергии в мирных целях в интересах социально-экономического развития. Конференция на высшем уровне выразила свою уверенность в том, что неприсоединившимся и другим развивающимся странам следует внести свой вклад в обеспечение успешных результатов Конференции путем активного участия в подготовительной работе.

9. Радиоактивные облака, как это признало международное сообщество, не знают географических границ. Возможное воздействие и последствия аварий вызывают озабоченность в равной степени у всех государств, в том числе и тех, которые, возможно, не осуществляют никакой ядерной деятельности на своих территориях. Поэтому безопасное развитие ядерной энергетики представляет интерес и предмет заботы для международного сообщества в целом. Необходимость активизации международного сотрудничества в области использования ядерной энергии в мирных целях на глобальной основе, несомненно, носит неотложный и обязательный характер.

10. Наша Конференция, представляющая собой первую попытку глобальной деятельности под эгидой Организации Объединенных Наций, которая конкретно преследует цель оказания содействия международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях в интересах социально-экономического развития, приобретает еще большую значимость, а ее масштабы и важность возрастают. В сущности наша Конференция представляет собой уникальную возможность для самого широкого участия в обсуждениях, которые проводятся в настоящее время по вопросам мирного и безопасного развития ядерной энергетики в будущем во всех странах мира. Наша Конференция, даже с точки зрения ее проведения, идеально отвечает требованиям глобального форума для обзора всех соответствующих вопросов, что позволит обеспечить одобрение на международном уровне основных принципов, а также различных предложений, программ и т.д., которые были начаты или разрабатываются или которые могут быть сформулированы в ближайшие месяцы. Как вы понимаете, эта Конференция явится также мощным и убедительным доказательством, своего рода свидетельством, подтверждения всеми странами этих целей и мероприятий на глобальном уровне. Успешное проведение Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях также приведет к расширению сферы деятельности МАГАТЭ и укреплению ее центральной роли как основного международного инструмента для осуществления и координации решений и ее рекомендаций в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями системы Организации Объединенных Наций.

11. Что касается документов для Конференции, то Секретариат издал дополненные материалы, представленные МАГАТЭ, некоторыми специализированными учреждениями и другими соответствующими организациями. Документы получены от приблизительно 36 правительств, которые уже распространены на английском языке в качестве справочного материала Рабочей группы и переводятся на другие языки для выпуска их в качестве документов Конференции. В соответствии с практикой Организации

Объединенных Наций и на основе нашей договоренности брошюры, книги и другие печатные материалы не воспроизводятся, но Секретариат будет иметь их в своем распоряжении в качестве справочного материала и материалов для консультаций. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы призвать правительства, которые еще не прислали своих документов, сделать это в кратчайший срок.

12. Поскольку это наша заключительная сессия, необходимо рассмотреть также различные организационные и процедурные вопросы, связанные с Конференцией, включая уровень представительства на Конференции, сроки ее работы и расписание пленарных заседаний и заседаний главных комитетов, с тем чтобы Генеральный секретарь Конференции смог направить необходимую информацию правительствам, организациям и другим участникам достаточно заблаговременно и дать им возможность своевременно разработать планы своего участия в Конференции. В частности, учитывая исключительное значение и важность Конференции в свете последних событий, я надеюсь, что этот Комитет сочтет необходимым рекомендовать, чтобы участие правительств было на уровне министров. Для достижения общего понимания этих вопросов я планирую в ближайшие дни провести неофициальные консультации.

13. В заключение разрешите мне выразить искреннюю надежду на то, что дух взаимопонимания и сотрудничества, который был характерен для наших двух последних сессий, полностью сохранится во время этой заключительной сессии. Я уверен, что, работая вместе как партнеры для достижения общей цели, мы в состоянии разрешить все вопросы, которые еще не решены, в качестве части подготовительного процесса к Конференции и таким образом успешно завершить работу Подготовительного комитета на этой заключительной сессии. Со своей стороны, я хотел бы заверить вас, что, как и всегда, я буду в вашем распоряжении, с тем чтобы оказать помощь, которая может содействовать работе Комитета в ближайшие дни.

Примечания

a/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 47 (A/40/47).

b/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 1 (A/41/1).

c/ См. A/41/697-S/18392, раздел I.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Список четырех рабочих документов, составленных
Подготовительным комитетом

1. Предлагаемая общая форма итогового документа Конференции.
2. Предлагаемые возможные рекомендации в отношении соответствующих путей и средств содействия международному сотрудничеству в использовании ядерной энергии в мирных целях.
3. Предлагаемые процедуры и вопросы для работы Комитета I.
4. Предлагаемые процедуры и вопросы для работы Комитета II.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Список документов, которые будут представлены Конференции

1. Предварительные соображения Группы 77 относительно подготовки к Конференции.
2. Предложение Германской Демократической Республики относительно дополнительных исходных материалов для разработки общеприемлемых "принципов" международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии.
3. Ядерное разоружение, новый международный экономический порядок: представлен Чехословакией.
4. Проект свода общеприемлемых "принципов" международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии: представлен Группой 77.
5. Позиция Кубы в отношении Договора о нераспространении ядерного оружия и Договора Тлателолко и выдержки из Декларации, принятой восьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран: представлено Кубой.
6. Предварительный документ Соединенных Штатов в отношении справочных материалов об универсально приемлемых принципах международного сотрудничества в области использования ядерной энергии в мирных целях.
7. Несоответствие Договора о нераспространении к нераспространению ядерного оружия: документ представлен Индией.
8. Предварительный документ Швеции, являющийся дополнительным справочным материалом об универсально приемлемых принципах международного сотрудничества в области использования ядерной энергии в мирных целях.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
